

P.17 散播愛的種子 喜見愛的回饋

P.28 編出一片天 學習無上限

國際扶輪3490地區 2013-2014年度
Governor's Monthly Letter



新北市第四分區助理總監
許永聰
AG Smart



新北市第七分區助理總監
林肇陽
AG Tea

總監月報

no. 10

第十期・中華民國103年4月 | 扶輪雜誌月 |

www.rid3490.org.tw



扶輪的力量。

特別的四月 特別的感恩

新北市第四、七分區扶輪社聯合例會紀要

『愛珍惜每一個付出的機會，人生難得有緣來作伙；這是咱的扶輪社，什麼困難攏毋驚，扶輪鄧條路，咱用心作陣行。』

P.06

份獨是為扶
子門某扶
。大個輪
得力量
多的比
的組我
織我們
的單全
一打一
都身



2014-2015



國際扶輪3490地區單車委員會

臺灣七地區單車環島活動

2014/10/16(四)新北市政府廣場出發，10/24(五)返回台北

End Polio Cycling Tour

迎接 2014-15 第一位台灣的 RI 社長 Gary 上任，招募七地區扶輪社友進行自行車環島大會師活動，藉此活動來宣傳 RI 有史以來規模最大，耗時最長，成就最大的一項全球性服務 - 《End Polio Now》消除小兒麻痺，並同時發起為〈End Polio Now〉募款的計畫，以「我騎一公里，你捐一塊錢」，作為小額募款的基礎，讓身為地球村一份子的台灣民眾們共同響應做愛心，最後於 10/24 〈World Polio Day〉世界根除小兒麻痺日當天在台北市舉辦七地區聯合宣傳活動，同時迎接七個地區的環島騎士。

- **環島對象：**扶輪社友及其家庭成員。
- **環島人數：**本地區以 60 人為上限，30 人為下限。
- **環島執行：**財團法人自行車新文化基金會企劃統籌，捷安特旅行社全程環島服務。
- **報名期間：**2014/03/15 - 2014/07/20
- **報名方式：**欲參加之社員請向本地區單車委員會報名。
(<http://www.3490bike.org/registration>)
- **參加團費：**兩人房 \$36,000 / 單人房 \$45,000，自備車扣 1,000 元
(以上費用含短袖車衣兩件、頭巾兩條、袖套一組)
報名後預付訂金 1 萬元，並於 2014/09/10 前將團費繳清



報名及活動詳情請洽活動官網

<http://www.rotarybike.org> E-mail: info@rotarybike.org

Contents

APR 2014 NO.10

目錄

RI社長文告 RI President Monthly Message

02 扶輪的力量

文 | RI社長 朗·伯騰 Ron D. Burton

總監心語 Governor Monthly Note

04 特別的四月 特別的感恩

文 | 地區總監 吳維豐 DG David

封面報導 Cover News

06 新北市第四、七分區聯合例會紀要

文 | 樹林芳園社

活動預報 Activities Forecast

11 5月份活動搶鮮報

勘誤啟事 Amendment Notice

12 第24屆地區年會手冊勘誤啟事

愛的足跡剪輯 2013-14 Photo Sotries

14 歲末聯歡-大湖風景遊樂區

文 | 羅東東區社

15 扶輪新血輪櫻花植樹

紀念新社館成立大會

文 | 羅東中區社

共享扶輪真善美 Rotary Share

17 散播愛的種子 喜見愛的回饋

文 | 蘆洲社社友 藍建發 Jeff

19 迅行十五載 職業參觀一捷運市政府站

文 | 板橋中區社社長 劉淑卿 Lili

21 給予「零」距離的關懷 八里愛維養護中心

文 | 泰山社執行秘書 曹芮安

22 花商扶少團周年授證暨團長交接典禮

文—吉安社扶少團主委 楊炳璋 IPP NEON

24 神駒明德 國運昌隆

文 | 樹林芳園社

26 支持在地文化

樹林之美~新春嘉年華燈會

文 | 樹林芳園社社長 林麗卿 Fortuna

27 捐血一袋救人一命

三重龍濱社區服務

文 | 三重南欣社 陳月足 PP Rose

28 編出一片天 學習無上限

文 | 五股社

30 春風花東行 花東美景三天兩日春季旅遊記事

文 | 基隆東區社 執秘 張毓芳 Joanne

34 我們去看那閃閃發亮的眼神吧

文 | 基隆東南社執秘 杜如容

36 職業參訪

台灣福昌集團種豬遺傳AI中心

文 | 宜蘭社

38 世界地球村-第十屆宜蘭扶輪

盃英語說故事比賽

文 | 宜蘭社

40 由學校延伸至社區 關懷社區居民動起來

文 | 新荷社 許月燕 Birdie

42 第24屆總監盃高爾夫球賽贊助名錄

44 地區世界社區服務(WCS)越南貧童醫療矯治計畫收支決算表

45 地區世界社區服務(WCS)越南貧童醫療矯治計畫社友捐款明細

出席紀錄 Attendance Record

47 2014年2月份社員出席報告表



發行人 日期 2014年04月10日
APR 2014 NO.10

發行人
地區總監／吳維豐 DG David
新莊中央社

副發行人
地區秘書／方明海 DS Speaker
新莊中央社

總編輯

林麗華 PP Tina 樹林芳園社

編輯委員

鄭勝驥 AG Life 三重東區社

簡哲雄 AG Oral 板橋社

李玉璜 AG Tiffany 新莊南區社

許永聰 AG Smart 鶯歌社

陳汪全 AG Paul 三重三陽社

吳家程 AG Black 頭前社

林肇陽 AG Tea 土城社

林正峰 AG Feng 基隆東區社

楊向榮 AG Young-Po 頭城社

陳純男 AG Sammy 羅東西區社

李明容 AG Jack 花蓮新荷社

潘富民 AG Fila 玉里社

副總編輯

王文邦 PP Carpenter 花蓮吉安社

林金塗 PP Apollo 宜蘭社

盧昱宏 S Max 板橋西區社

李昇穎 PP Sign 大漢溪社

陳美玲 Rtn Teresa 樹林芳園社

攝影總監

林子傑 DVS Wedding 三重北區社

執行編輯

張雅莉 Cindy

發行所

國際扶輪3490地區
2013-14年度總監辦事處
地址 新北市新莊區新樹路
268巷24弄2號
電話 (02) 2204-3388
傳真 (02) 2208-0315
E-mail ri3490.gov1314@gmail.com
地區網站 www.rid3490.org.tw
地區辦公室 220 新北市板橋區文化路一段
145號13樓
電話 (02) 2967-9591
傳真 (02) 2967-2104
E-mail info@rid3490.org.tw
美術編輯／印刷 安隆彩色印刷製版有限公司

加入國際扶輪3490地區 [facebook](#) 粉絲專頁
請搜尋：Rotary International District 3490

扶輪的力量



2013-14年度RI社長
朗·伯騰
Ron D. Burton

網站上訊息

國際扶輪社長
朗·伯騰的講詞及新聞
請上網察看
[www.rotary.org/
president](http://www.rotary.org/president)

猶如出席一次扶輪社例會一樣，閱讀扶輪雜誌是扶輪社員共同經驗中不可缺少的一部分。當你拿起一本扶輪雜誌，無論它是澳大利亞及紐西蘭的扶輪雜誌Rotary Down Under 或是日本的扶輪雜誌Rotary-No-Tomo，你會發現每種雜誌都實踐了它的宗旨；提供資訊，激勵社員。扶輪雜誌提供給你最新的扶輪消息、為你的扶輪服務帶來新想法、並敘述對你切身相關、有意義的故事。對我而言，這些在全世界各地發行出版品的扶輪雜誌具體呈現了扶輪最大的力量：每一個扶輪社都是以當地社區為基礎的單位，在一個真正的全球網絡之下運作。

扶輪這個組織之龐大及多元令人難以置信，儘管我們在扶輪有許多共同之處，但我們並不是一個模子就可以套用在整個組織。我們對一本雜誌的期望，不論在文化或文字方面，自然不會相同。由於我們有地域出版品，保加利亞的扶輪社員才能曉得在保加利亞扶輪的近況、也知曉扶輪世界其他地方的近況、以及伊文斯敦的最新消息。因為我們每一種扶輪出版品都是扶輪雜誌大家庭的一份子 -- 每一種雜誌，就像每一個扶輪社一樣，不僅有當地的、更有國際的身影。

作為國際扶輪社長的最大榮幸之一是每個月都能直接對我們的120萬個扶輪社員說話。當我在寫這篇文稿子時，想起各位，不管你們是坐在起居室或是早餐的餐桌旁或在上班途中的火車上，都在看著這篇，然後翻閱裡面的扶輪近況報導，一種敬畏之情便油然而生。而不折不扣那正是你們每一個社員平常所做的。不是因為你的扶輪雜誌出現在信箱，或你認為必須閱讀扶輪雜誌 -- 而是因為它是好雜誌。我希望當你拿起扶輪雜誌時 -- 無論你現在是在讀哪一本 -- 你會和我一樣感到驕傲，充滿抱負。

扶輪雜誌提醒我們，身為扶輪社員，我們全都是某個力量比我們單打獨鬥大得多的組織的一份子。這些扶輪雜誌的報導讓我們知道透過扶輪能達成的成就是多麼大。透過這些雜誌，我們看見扶輪基金會經費做了什麼，我們看見扶輪社友在做些什麼，我們因而受到激勵，更積極參與扶輪，改變人生。 

The power of Rotary



Ron D. Burton
President, Rotary
International



On the Web
Speeches and
news from
RI President
Ron D. Burton at
www.rotary.org/president

Like attending a Rotary club meeting, reading Rotary magazines is an essential part of the shared experience of being a Rotarian. When you pick up a Rotary publication, whether it's Rotary Down Under in Australia and New Zealand, or The Rotary-No-Tomo in Japan, you'll find that every single one does just what it's meant to do: It informs, and it inspires. It keeps you up to date with Rotary news, brings you new ideas for your Rotary service, and tells stories that are relevant and meaningful to you. To me, these publications around the world are a tangible representation of Rotary's greatest strength: that each club is a local, community-based entity, engaged in a truly global network.

This organization is incredibly large and diverse, and as much as we all have in common in Rotary, we are not a place where one size fits all. Our expectations of a magazine, both culturally and linguistically, are naturally going to be different. With our regional publications, Rotarians in Bulgaria can find out what's going on in Rotary in Bulgaria, and what's going on elsewhere in the Rotary world, along with the latest news from Evanston. Because each one of our Rotary publications belongs to the family of Rotary magazines – each one is, like every Rotary club, both fully local and fully part of our international identity.

One of the greatest privileges of being RI president is the ability to speak directly, every month, to every one of our 1.2 million Rotarians. It's awe-inspiring to me, as I write this, to think of all of you, sitting down in your living rooms or at the breakfast table or maybe on the train to work, reading these words, and then turning the page to find out what's new in Rotary. And overwhelmingly, that is exactly what each of you does. Not just because your Rotary magazine turns up in the mailbox, or because you feel you have to – but because Rotary magazines are good magazines. I hope that when you pick up your publication – whichever one you're reading right now – you get the same feeling of pride, and ambition, that I do.

Rotary magazines remind us that as Rotarians, we are all part of something larger than ourselves. They show us just how much we can achieve through Rotary. Through them, we see what our Foundation dollars do, we see what our fellow Rotarians are doing, and we are inspired to Engage Rotary, Change Lives even more. 

特別的四月 特別感恩

一八六八·四月·十九日

文 | 2013-14年度地區總監
吳維豐 DG David

吳維豐 David

各位親愛的扶輪伙伴們：

4月是個很特別的月份，它不僅是扶輪雜誌月，全地區年度最重要的大型活動—地區年會也將在4月19日登場，4月19日同時也是個非常特別的日子-- 146年前的今天，正是扶輪創辦人保羅哈里斯誕生的日子，所以這個月份對David或對全體扶輪社友而言，意義是殊勝的，心情也是特別的。

首先,想跟大家分享扶輪雜誌月，全球32,000個扶輪社超過120萬名扶輪社員在這個月都會特別關注自己所訂閱的扶輪雜誌。扶輪世界現有133個國家，以22種不同文字發行總共31種英文扶輪月刊及地域雜誌；英文扶輪月刊是扶輪的旗艦雜誌，1911年開始發行服務全球扶輪社；中文扶輪月刊則自1960年4月創刊迄今，共服務台灣、香港、澳門，及蒙古8個扶輪地區。31種扶輪雜誌總共發行715,000份，每種雜誌都有獨特當地的編輯觀點。扶輪雜誌因為對增進扶輪宗旨功效甚大，扶輪社規定每一扶輪社員都必須付費訂閱，許多扶輪最新的訊息都在月刊中。

社裡亦可設立雜誌委員會，任務是激發讀者對於扶輪雜誌的興趣。為了達成此一任務，可舉辦下列各種活動：在4月份舉辦雜誌月；在扶輪社例會上安排時間檢討這些雜誌的文章；鼓勵使用這些雜誌輔導新社員；贈送這些雜誌給非扶輪社員主講人；訂購這些雜誌贈送外國人士、當地圖書館、醫院、學校與閱覽室；把有關新聞項目及照片寄給雜誌主編；以及以其他方法促使扶輪社員及非扶輪社員利用這些雜誌。

在4月份時委員會務必與節目委員會保持密切合作，以強調雜誌在提供訊息及教育扶輪社員所扮演的角色。



- 在委員會中亦可指定一位委員定期以口頭說明雜誌內容，以激發節目及計劃構想；對於富有爭議性的文章舉行扶輪社討論會；為重要文章舉辦測驗節目。
- 鼓勵使用扶輪雜誌作為輔導未來新社員的扶輪資料。
- 訂購雜誌贈送非扶輪社員主講人、學生來賓、青少年交換學生、
- 鼓勵社員與你的社區中非扶輪社員分享過期的雜誌。

以上這些方式皆可幫助新舊社友更了解扶輪。

另外，David也要藉文章一隅表達對所有參與年會活動籌劃夥伴們的感恩，並鄭重邀請所有地區成員們共同來參與此一年

一度的盛會，今年活動將在大直的典華飯店隆重舉行，為了讓社友們有舒適的用餐環境，夥伴們從早餐到晚宴菜色無不一一試吃確認，籌備會時各分區更是出席踴躍，令David十分感動，尤其年會主委、年會執行長和幾位主要負責人必須負責所有組別細節掌控，尤其辛苦。

在此向大家致上最深的感謝與敬意。

103年4月19日，年會所有的獎項頒發其實只是個形式，那代表的是David對每位熱心公益的扶輪領導人們與對各社社友最誠摯的敬意。而在扶輪之父-保羅哈理斯的誕辰之日巧逢年會的舉辦，它也透露著扶輪超我服務精神的永續與傳承，我們在此“參與扶輪 改變人生”，亦將於此揭開下一年度“光耀扶輪”的序曲！歡迎！



新北市第四、七分區 扶輪社聯合例會紀要

文 | 樹林芳園社



▲主辦社三峽社
P Building致詞

3月11日是新北市第四、七分區10扶輪社聯合例會的好日子，首先由主辦社芳園社P Fortuna致詞：很高興也很榮幸，一年一度的第四、第七分區10扶輪社聯合例會由本社與三峽社共同主辦！今年主題『參與扶輪 改變人生』，因為扶輪的因緣，讓我們相聚在這裡，有機會一起吃中餐，一起參與例會，一起聽演講。今天特別邀請到『這是咱的扶輪社』這首歌的作詞作曲者黃建銘老師，他也是台北圓環扶輪社的社友，將闡述對於製作這首歌的心路歷程。

在2013~14『愛您一生一世』的年度，已經過了三分之二，非常感謝地區總監DG David、兩位AG、DVS以及各位社長同學、秘書，還有10扶輪社的扶輪前輩們，因為有您們

的幫忙【感謝有您 逗陣牽成】，讓我們第四、第七分區一起聯合舉辦的各項服務活動都順利圓滿的完成，Fortuna代表樹林芳園扶輪社全體社友謝謝大家的幫忙與協助。也希望今天新北市第四、七分區10社聯合例會能夠圓滿成功，祝福各社 社運昌隆！各位身體健康！ 家庭幸福美滿！ 謝謝大家！

三峽社P Building致詞：今年度我們新北市第四、七分區共同舉辦很多的活動：如9/28世界清潔日、11/30的聯合登山活動、12/8接待RI理事及貴賓到鶯歌參訪及晚宴、1/18的扶輪知識講習會、今天的聯合例會還有3/26聯合高爾夫球聯誼賽，感謝大家的熱情參與。

地區總監DG David致詞：首先感謝各位對3490地區及對我的支持。謝謝您們！今天的講師建銘老師是臺灣之光，來自臺灣的歌曲能夠在世界各地不只臺灣人唱，連外國人一起唱的歌，可能只有“這是咱的扶輪社”這首歌，而這首歌將在2014-15年度可以與扶輪頌齊名，現在國際扶輪社有很多社員在學這首歌，請給黃建銘老師一個熱烈的掌聲。講到這首歌我們都應覺得很光榮，因為從今年的7/1開始我們中華民國的國旗會在美國芝加哥RI總部升旗一年，



上：地區總監DG David致詞

下：主辦社芳園社
P Fortuna致詞

▼地區總監DG David贈送
講師及AG、DVS、十社
社長年度口號旗



這些都是我們的榮耀，再搭配這首“這是咱的扶輪社”的影音、影片檔，將臺灣的形象傳播至世界各地，這是台灣全體扶輪社員的光榮。3490地區之前所辦的活動，承蒙各位社友的支持得以圓滿達成，下週一是總監盃高爾夫聯誼賽、4/19-20的地區年會我在此慎重的邀請各位社友、寶眷踴躍參加。另6/15是臺灣扶輪總會要在烏日舉辦『光耀台灣扶輪慶祝大會』台灣七地區萬人社友大會師暨賀黃其光Gary Huang榮任2014-15年度國際扶輪社長，萬人造勢大會，由七個地區共同主辦，慶祝我們的Gary榮任國際扶輪總社社長，請各位社友踴躍參與，這是千載難逢的機會，一起來享受這個榮耀。祝各社社運昌隆！

接下來是今天的重頭戲，專題演講：由黃建銘老師與我們分享“這是咱的扶輪社”創作心路歷程-

在2012年我們的Gary當選RI社長提名人時，他就來找我商量說：為了要讓臺灣走出去，是否可以把這首“這是咱的扶輪社”歌曲當成RI社長的歌曲，當時的我非常感動。因為要當RI總社社長不是一個人的能力強就可辦到，是要整個臺灣人團結一起參與才能辦到的。

我今天來演講的目的，是要和大家分享“這是咱的扶輪社”創作心路歷程。我替扶輪社寫作歌曲，大約在12年前，我應「中華扶輪教育基金會」邀請，要我替扶輪社寫作歌曲，當時我做了很多功課，從扶輪宗旨、扶輪四大考驗、扶輪ㄅㄆㄇㄏ到扶輪歌選我都詳細研究過，就是寫不出半個字。後來靈感來了要寫扶輪社的歌，我必須要先去體驗扶輪社的各項活動，要了解扶輪社是甚麼東西？因此我花了八個月到一年的時間，勤快的出席扶輪社的各種



▲ 樹林芳園社友大合照



▲ 主辦社芳園社、三峽社社長代表致贈講師車馬費及社旗

集會，我的出席率是百分之百，例如：參加職業參訪、家庭懇談會、爐邊會、社區服務、國際服務、保齡球活動、合唱團、連理事會我也參加，在扶輪社中學習扶輪生活，讓我充份的了解扶輪社員的感受與生活型態。對於歌曲寫作，若不是本土化，唱起來就會不太順，因此我用流行歌的方式來演唱。我還用四格漫畫的方式，來表現扶輪社的內容。所寫作的“這是咱的扶輪社”。

第一句“感謝天感謝地感謝大家，用真情甲鼓勵將阮栽培”這句話讓我想起當年保羅哈里斯，與他的朋友輪流作東的聚會，大家用英文名字互相稱呼，沒有階級之分、沒有心機、沒有利害關係；所有共同點就是我們對扶輪理想的投入。而且大家都有輪流當主人的機會，互相學習，所以才會說用真情甲鼓勵將阮栽培。

“愛珍惜每一個付出的機會，人生難得有緣來做伙”即使沒有擔任扶輪職務的人，只要是社員，每個月至少要出席見面四次。大家想想看，與其他社團做比較，在扶輪裡面所碰到的朋友，就是你後半輩子的朋友。而且因為扶輪社是先有社員對內先提供服務，才會延申對外的服務。

“這是咱的扶輪社，甚麼人才攏置遮，為著理想，活出新的生命”扶輪社內各種人才都有，個個都是生毛帶



上：講師-黃建銘老師

下：社友們專心聆聽黃老師的演講



角(臥虎藏龍的意思)的人仕，絕對不能輕忽。歌詞中「咱的」這兩個字是無法用人頭數目來計算，扶輪社中人上有人、天外有天。因此領導人要學習領導領導人；而領導人，也要學習被人領導；這就是扶輪社社長與社友的相互關係，一起來為著理想，活出新的生命。

“這是咱的扶輪社，甚麼困難攏毋驚，扶輪到條路，咱用心做陣行”扶輪社友是社會金字塔中的頂尖人物，每個人都是各行各業的領導者，要當扶輪社領導人當然要面臨重重困難。要咱用心做陣走，才有成功的可能。即使你有心領導，但是也有人要做「恁爸」，就是不願意一起走。可見扶輪社這條路，也會有很多困難的情形，所以才需要高呼扶輪到條路，咱用心做陣走。

最後黃老師現場播放最新出版的這首“這是咱的扶輪社”的影音，這是今年特別為2014-15年度的RI社長Gary製作的，給大家欣賞；第二個版本是用羅馬拼音要給外國人唱的爵士版；第三個版本是卡拉OK版用中文介紹臺灣，還請翻譯社翻譯成國際扶輪七國的官方語言，讓全世界的扶輪社員都能朗朗上口演唱這首歌，還可以將臺灣介紹給全世界的人認識。現場與全體社友歡唱這首“這是咱的扶輪社”歌曲為今天的演講做完美的演出。

最後感謝黃建銘老師精湛的演講，老師對扶輪觀察入微，用歌詞把扶輪社的點點滴滴闡述得淋漓盡致、內容深入有趣，因而贏得大家熱烈的掌聲，肯定黃老師對扶輪社的付出值得嘉許，也讓我們對於黃老師在創作這首“這是咱的扶輪社”歌曲有更深一層的了解。



▲ 與會社友專心聆聽黃老師的演講

5月份活動搶鮮報

- 5/2** 台北集賢社、板橋西區社授證
- 5/3** 2014-15年度地區講習會
- 5/3~4** 扶青地區年會
- 5/4** 宜蘭西區社美術寫生暨親子講座頒獎典禮
- 5/5** 板橋中區社授證
- 5/6** 羅東社授證
- 5/8** 三重南欣社授證
- 5/9** 五股社授證
- 5/12** 新莊東區社授證
- 5/14** 花蓮社授證
- 5/16** 林口扶輪社捐贈救護車予新北市消防局林口分隊儀式
宜蘭社授證
- 5/18** 2014-15年度地區團隊訓練會
- 5/20** 花蓮華東社授證
- 5/21** 三重千禧社授證
- 5/23** 泰山社授證
- 5/24** 羅東中區社授證
- 5/31** 花蓮中區社授證

第24屆地區年會手冊勘誤啟事

P39 RYE接待學生2013-2014 Outbounds

名錄應該是RYE派遣學生，特此更正。

P46 下列3項日期錯誤

新北市第四分區聯合舉辦- 聯合職業參觀- 樹林分局（2013.10.24）

新北市第四七分區聯合登山活動（2013.11.30）

新北市第四分區聯合舉辦- 聯合捐血活動（2013.12.19）特此更正。

P65 地區年會分組討論會分配表

服務計劃組 引導人為 PDS GM，特此更正。

P75 中華扶輪教育基金

由於錯誤的地方較多，將整份重新刊登，特此更正。

P87 總監特別獎-扶輪社

A12.寶尊眷社友增加100%的社 包含-基隆南區社，特此更正。

2013-2014年度中華扶輪基金各社捐款統計表

102.7.1--103.3.31

扶輪社	統一捐款	個別捐款	扶輪社	統一捐款	個別捐款
宜蘭社		40,000	鶯歌社		80,000
羅東社			土城中央社		100,000
蘇澳社		120,000	三重三陽社		60,000
礁溪社		60,000	新莊中央社		350,000
頭城社			五工社		230,000
宜蘭西區社			三重南欣社		90,000
羅東東區社			台北集賢社		50,000
羅東西區社		170,000	樹林芳園社		220,000
宜蘭東區社		50,000	三峽社		220,000
羅東中區社		30,000	新莊南區社		80,000
宜蘭南區社			泰山社		50,000
基隆社			三重千禧社		70,000
基隆南區社			大漢溪社		90,000
基隆東區社		60,000	土城山櫻社		50,000
基隆東南社			五股金鐘社	19,200	50,000
基隆西北社	15,850	170,000	新北市百合社		50,000
基隆中區社			三重泰安社		60,000
三重社		200,000	頭前社		80,000
板橋社		280,000	蘆洲湧蓮社		
新莊社		60,000	新北市福利旺社	10,800	50,000
三重東區社		240,000	3490地區網路社		
樹林社		100,000	板橋群英社		10,000
土城社		70,000	三重百福社		10,000
板橋北區社		620,000	新北市新世代社		50,000
蘆洲社		300,000	新北市和平社		50,000
板橋東區社		390,000	花蓮社	26,400	209,200
林口社		180,000	玉里社		30,000
新泰社		140,000	花蓮港區社		725,000
板橋南區社		50,000	吉安社		
三重中央社		100,000	花蓮中區社		
三重南區社		100,000	花蓮東南社		
三重北區社		20,000	花蓮美侖山社	12,000	
蘆洲重陽社		20,000	花蓮華東社		
板橋西區社		40,000	新荷社	23,400	60,000
五股社		210,000			
新莊東區社		140,000			
板橋中區社		70,000	合計	107,650	7,204,200
說明：個別捐款包含圖書、永久基金及冠名捐獻			總計	7,311,850	
董事長：黃慶淵 財務長：莊文中 製表：洪秋燕					

歲末聯歡

大湖風景遊樂區

文一羅東東區社

今年度的歲末聯歡晚會假大湖風景遊樂區舉辦，有別以往不同之處是活動從午後即展開，更因有DG David伉儷及DS Speaker的參與，讓活動更增添不少光彩。下午3點多大夥兒坐上水上交通工具，開始了遊湖並聽取園區導覽人員的導覽解說，因湖面形狀頗似一隻天鵝，所以又有天鵝湖的雅號，湖域面積廣達數十公頃的大湖，其水源乃來自水量豐沛的雪山山脈，故終年不乾涸。午後舒爽宜人的天氣，悠然的航行於湖面，欣賞湖域中放養的天鵝與水鴨，偶而還會有水鳥驚鴻一瞥的從旁飛過呢！社友及寶眷們平日忙碌的心情在此得以釋放，以悠閒的步調欣賞著大湖風光。

欣賞了幽美的大湖風景後，由園區的導覽人員帶領大夥兒，漫步至植物生態步道及生態園區，湖水之清澈多可看見悠游於湖中的各種魚類及多尾野生鱸鰻。湖光山色水碧山青，湖旁盡是隨著氣候變化而染成通紅的樹木，大自然不假修飾的澄靜湖面上，映入眼簾盡是湖水相映出的美景，美極了，真的不輸國外的風景區呢！

經過了充滿知性及休閒之旅後，接著歲末聯歡晚會暨爐邊會在大湖風景遊樂區的水上餐廳，邊品嚐珍饈，邊欣賞美麗山水並伴隨著親情與友情中舉行，感謝爐主PE Andy及組員們精心策劃及流程安排，在102年歲末年終時策劃此次活動，當日更邀請大湖風景遊樂區董事長陳正光先生參與此次活動，使其感受扶輪大家庭的氛圍（陳正光Bright也於聯合例會中宣誓入社）。此外，在用餐的同時，社友及寶眷們輪番上陣歡樂飆唱，為餐宴增添幾許歡樂氣氛，今日節目十分緊湊精彩，但歡樂時光總是過得特別快，大家懷著依依不捨的心情結束了此次活動，也讓歲末聯歡晚會暨爐邊會活動順利落幕劃下完美的句點。



▲ 歲末聯歡暨爐邊會一景



▲ DG David伉儷、P Peace、PE Andy遊湖合影



▲ 湖水相映出的美景

扶輪新血輪櫻花植樹 紀念新社館成立大會

文 | 羅東中區社

隨著社內新血輪日漸增加，羅東中區社近年來勇於嘗試各種不同的運作風格，在102年10月23號這天更是有了進一步的創新！首創進入校園。

值得紀念的一天藉由早上輔導「羅東高工扶少團」的成立拉開了序幕…下午則是「新社館成立」的重要時刻。在母社羅東東區社長久的幫忙協助中打下良好基礎，讓我們順利規劃新館成立。新社館成立也意味著羅東中區社的另一項重大創舉！本社近年來積極推廣與社區服務結合的觀念，除了和學校合作促成扶少團的成立之外，更成為全縣



▲ 大家一同見證歷史性的一刻



▲ 揭幕儀式



▲ 新社館啟用儀式

扶輪先例：將新社館設立於校園內。不僅讓學校空間獲得活化再利用，更讓扶輪服務精神擴展至基層學校，發揮社教功能，善盡社會義務與責任，而扶輪也因校園呈現更大活力，做最好的共同成長！

社館啟用典禮訂於10月23日於羅東國小百齡樓舉行，除此之外，還特別邀請3490地區總監DG David及本社P Coffee率眾社友們一同於社館門口舉行揭牌儀式，感謝地區總監DG David、地區秘書DS Speaker、宜蘭縣第一分區AG Young-Po、第二分區AG Sammy、DVS China、地區扶少團主委CPA、兄弟社中和東區社PE Molar率領社友、友好社新莊南區社P Karen率領社友、及宜蘭縣友社各社社長及社友蒞臨，社館成立活動中安排種植櫻花以茲紀念、並寫下祈福卡片。藉由綠化愛地球的植樹活動，不禁涵蓋對扶輪未來之期許，也為這值得紀念的一刻畫下完美的句點。

10月23日這天對於羅東中區來說是相當有意義的一天，隨著活動圓滿結束，對本社而言卻是剛開始，未來我們仍舊會秉持扶輪之精神持續為大眾服務，並以創造更好的扶輪為己任持續努力下去！

散播愛的種子

喜見愛的回饋

文／蘆洲社社友 藍建發 Jet

歷經春節前後近月濕冷的天氣後，在三月下旬的一個溫暖時刻，生長於偏鄉部落的徐同學，由P Jimmy及社友等陪同下，來到板橋 IDG Ortho 的診所，正式接受齒列矯正的治療，讓多年的夢想如願以償。相信將來她會以甜美的笑容和無比的信心迎接未來。

話說本社2013年8月3日到新竹縣尖石鄉那羅部落從事關懷原住民學童之社區服務。在活動中發現學業表現優異的徐同學（考取新竹女中），牙齒排列凌亂且先天性缺牙，致有『有口難開』之感。為了讓徐同學在未來的人生更具信心，勇於開口，本社乃決定設法尋求協助，為其改善牙齒現況。

本案幸運地，經 PDG Kega 的牽線，以及 IDG Ortho 慷慨允諾鼎力相助，讓此一社區服務衍生之醫療服務計畫順利促成。IDG Ortho 也期盼此項服務的受益者亦能回饋社區。為感謝扶輪社的關懷以及IDG Ortho 的期許，徐同學承諾在自己能力所及範圍，每週撥出兩個時段，在那羅部落的『泰雅文苑』協助部落幼小學童溫習功課，藉以報答社會對她付出的愛心。

『泰雅文苑』負責人 芽悟·巴善針對 IDG Ortho 與蘆洲扶輪社的善舉，和徐同學知恩圖報，願意利用課餘時間來幫助部落裡的小朋友溫書，深為感動。對於扶輪社友參與服務，播撒愛的種子，改變徐同學的人生，認為這是一個完美的結合。

感謝大家為他們的付出。 

- ▼ 初診-建立診斷資料
- 護理師協助製作齒模





▲ 感謝IDG Ortho的協助



▲ 初診-檢查徐同學的牙齒

迅行十五載

職業參觀—捷運市政府站

文 | 板橋中區社社長 劉淑卿 Lili

4月1日(星期二)，今天社友聚集在捷運站，不是要慶祝愚人節喔！而是要參觀捷運站。因為社友Apple的大公子任職捷運局，在市政府站擔任站長，特別安排板橋中區扶輪社社友參觀捷運站，要讓大家開開眼界。

呂站長熱情的接待我們，雖然每天都在搭乘捷運，這可是大夥兒第一次參觀捷運站，大家都懷著無比興奮的心情聽呂站長解說捷運站內的設備，包括自動售票機、加值機、票卡查詢機.....等，也示範如何操作AED、緊急求救(助)鈴、還帶大家體驗緊急逃生通道。在市政府站，還有一項很受女性喜愛的設施，就是觀光飯店級的女廁，柔和的燈光、乾淨清爽的空間、親切的清潔人員、讓你有備受尊寵的感覺；在女廁門口，還有一項很體貼的設施，它會告訴你，那間廁所使用中？那間廁所是無人使用中？你就不用一一去敲門，甚至

你在廁所裡，停留的時間超過30分鐘，警示燈就會亮，提醒站務人員去查看是否有乘客發生了什麼狀況？如果乘客在如廁時，突感身體不適，也可按下裝在廁所裡的緊急按鈕，站務人員會馬上去協助你。這些都是市政府站裡便民貼心的措施，下次，您經過市政府站，請多多給予他們鼓勵喔！

呂站長還告訴我們一個小祕密！市政府站雖然是一個乘客流量很大的站，但是上司要求的標準更高。在捷運站內不能看到有一絲絲的垃圾，也養成他不管走到哪裡，看到垃圾就撿的習慣，大家都笑說跟他當鄰居最好，肯定有最乾淨的居家環境。今天真的是收穫滿滿，感謝呂站長細心的為我們解說，並贈送參觀的社友姑爺寶眷，每人一張單次的車票和台北捷運旅遊導覽圖，大家都期待下次的捷運一日遊呢！ 🇦🇺



▲ 如何操作AED



▲ 呂站長解說如何操作緊急停車按鈕



▲ 呂站長和全體合影



▲ 呂站長解說女廁的貼心設施



▲ Lili社長贈送社旗



◀ 板橋中區扶輪社職業參觀

給予「零」距離的關懷

八里愛維養護中心

文 | 泰山社執行秘書 曹芮安



▲ 依照病患喜好用心布置病床



▲ 為了要給植物人病患更多的感官刺激所準備的影音室



▲ 香醇的咖啡讓P Bowen讚不絕口



▲ 捐贈活動圓滿成功



▲ 愛維養護中心致贈感謝狀



▲ 樂團為身障朋友們演奏歡樂歌曲，現場氣氛和樂融融

對於長期照護業務推廣，新北市愛維養護中心成立16年來一直不遺餘力，建立良好口碑。公社民營的愛維養護中心主要服務18歲以上，心智及肢體功能障礙且需長期養護及照顧的身心障礙朋友。儘管每年皆有一千多萬虧損，仍秉持著基督博愛之宗教情懷，秉持「關懷社會」、「服務社會」的理念，嘉惠社會大眾。

長期照護需求日增，許多硬體設備已老舊不堪，泰山社於103年3月23日主辦社區服務活動捐贈設備為電冰箱4台、大型電鍋3台！當日由陳副主任帶領各位社友參觀巧遇樂團正在為身障朋友們演奏歡樂歌曲現場氣氛和樂融融。而一進門即聞到

陣陣咖啡香，原來愛維不僅照顧病患也幫助身障朋友在自尊、自助的學習環境中成長，大門口旁的咖啡攤販即為協助創業之典範，提供折翼天使們就業的機會！

目前愛維服務的皆是中、低收入戶，其中近30位無任何家屬。愛維盡心盡力滿足每位住民個別的照顧需求，為了要給植物人病患更多的感官刺激，照護時除了事前溝通也提供特殊影音室，細心照料下目前已成功醒來兩位病患！面臨經濟不景氣，經年累月之沉重負擔。但愛維愛心不容打折，泰山社在此呼籲各位以實際的行動為這群折翼的天使營建一個溫暖、安定的快樂家園。 🇹🇼

花商扶少團周年授證

暨團長交接典禮

文——吉安扶少團主委楊炳璋 I.P. NEON

吉安扶輪社自成立以來，始終秉持扶輪宗旨，鼓勵並培養服務的理念，讓扶輪服務的精神擴展到校園，在去年社長任內，與國立花蓮高商陳藝昕校長合力促成下，於去年3月7日輔導成立花商扶輪少年服務團，匆匆一年時間已過，感謝今年度吉安扶輪社P Tower及扶少團永久保母蔡志明PP Li-Shin全力支持下，於今年3月19日舉辦了花商扶少團周年授證暨新舊任團長交接典禮，在此也要感謝花蓮第一分區AG Jack代表地區總監DG David蒞臨，為扶少團員們致詞勉勵，並致贈3000元給扶少團作為服務基金。

典禮中，花蓮高商扶少團第一屆團長楊尚潔，除了致詞感謝輔導母社吉安扶輪社外，並為與會來賓們介紹這一年來她所帶領花商扶少團，所做的成果發表簡報，這一年度裡，扶少團拜訪了花蓮縣老人之家及飛揚少年之家，也參與花蓮縣老人之家暨家庭關懷協會的活動，在今年吉安扶輪社所辦的淨灘與捐血活動及由本社協辦的3490地區第23屆地區年會餐飲組的清潔服務工作等，他們都全程參加，很高興看到花商扶少團成立第一年便有如此豐碩成果，讓我覺得感動，尤其是他們訪視花蓮縣老人之家，團員們除了幫忙打掃整理，並且幫老伯伯、老奶奶們洗腳、按摩，看到老大人們個個露出滿意的笑容，真讓人感動，現在的青少年學生肯蹲下來幫老人家洗腳，實屬難得，這亦讓我及花商陳藝昕校長的努力促成扶少團成立而感到非常值得與驕傲。

今天另一個重頭戲就是新舊任團長交接，在我們吉安扶輪社P Tower的監交下，由第一屆團長楊尚潔將團長臂章傳給第二屆團長林冠廷，很高興看到扶少團全體團員這一年來努力學習與付出，希望他們可以把扶輪服務的精神傳承延續，讓我們國際扶輪所推動的青少年服務計畫獲得更多的成效與迴響。 



◀ 扶少團周年授證暨團長交接



◀ 頒發第二屆扶少團長林冠廷
當選證書



▲ 大合照

神駒明德 國運昌隆

文 | 樹林芳園社

農曆正月12日，新北市2014樹林之美～新春嘉年華燈會在大家引領翹首中終於在鎮南宮廣場隆重登場！這是樹林區一年一度的盛事，也是地方團結的表現，本社當然不能缺席，由P Fortuna帶領社友擔任燈會接待組職務，接待各界貴賓入場。雖然燈會期間寒流來襲又下著綿綿細雨，但民眾的熱情仍然不減，把整個會場擠得水洩不通。

灑淨儀式由海明禪寺悅眾法師引導，新北佛教會理事長明空法師、海明寺住持明光法師及切聰仁波切三師主法舉行灑淨儀式，與會有樹林區吳建興區長、鎮南宮許正秋董事長、各民意代表、護法居士、各社團負責人等，儀式在莊嚴隆重中圓滿完成。

6點整新北市朱立倫市長率同市府官員親臨會場主持點燈儀式，為期7天的燈會揭開序幕。鎮南宮二樓有新春藝文書畫展出、鎮南宮廣場每晚7時的藝文晚會：計有

6場，均由樹林區60多社團、藝文團體、學校參與演出，節目豐富多元：國樂演奏、動感舞蹈、優美的歌聲，精彩萬分！更是樹林在地藝文團體才藝成果的大展現，每個社團將其才藝發揮的淋漓盡致，樹林真是地靈人傑、人才倍出的好地方。

燈會的重頭戲就是正月15日元宵節的燈謎晚會，是大家最喜歡的猜燈謎活動，既可動動腦又可體驗傳統年節的歡樂氣氛還有大獎可以拿，真是一舉數得；P Fortuna應邀上台主持猜燈謎活動。

2月16日神駒明德千人引燈遶境祈福是燈會的另一個高潮，3:30人潮慢慢湧進海明寺，首先請大家享用平安餐，六點祈福法會、7時開始遶境，藉由遶境把光明傳到每個角落，散播溫暖幸福的種子，時時積功累德，處處自淨其心。

2014樹林燈會在2月17日晚上10許，在燦爛的煙火秀中，畫下圓滿的句點。 



▲ 社友參加遶境祈安活動



▲ 2月13日擔任接待組



▲ 2月15日在海明寺擔任接待組



▲ P Fortuna主持猜燈謎活動



▲ 2月15日遶境後回到鎮南宮



▲ Emma社友帶領土風舞協進會舞蹈表演



▲ 本社贊助燈幕乙座

支持在地文化

樹林之美～新春嘉年華燈會

文 | 樹林芳園社社長 林麗卿 Fortuna

【樹林之美 新春嘉年華燈會】，從「三陽開泰」到今年的「神駒明德」，剛好一輪十二個年頭，農曆正月12日在大家的殷殷期盼下，隆重的登場。由樹林海明寺住持明光法師等三師主法，在鎮南宮舉行莊嚴的灑淨儀式，雖然天空有一點點的毛毛雨，師父說：這是天降甘霖、遍灑甘露國運昌隆的象徵。

樹林芳園社在這個盛會中，除了製作展出大型主題花燈，宣揚扶輪社和大家分享扶輪之外，也受到大會的肯定，多年來擔任接待組的任務，招呼與會的貴賓們，因為接待的服務台就在舞台的旁邊，除了服務貴賓之外，又可以很清楚的看到台上的節目，表演的各個團體無不使出渾身解數認真的展現，一連七天的燈會每天晚會節目多樣而多元化。

燈會活動在樹林區保安二街、鎮南宮熱鬧的舉行，燈會內容精彩豐富，包括各

式大型主題花燈展示；還有學生所繪製的500餘個燈籠以及創意燈籠，共同匯聚成燈海，燦爛奪目、炫麗耀眼。舞台上元宵燈謎晚會，大家歡喜猜燈謎。樹林各界藝文團體表演晚會，是在地文化的大展現。神駒明德，千人引燈遶境祈福。民俗童玩技藝團，南北口味應有盡有。學童親子DIY製作；傳統紅麴美食等，還有元宵民俗小提燈，供現場民眾索取，要與居民們一同歡慶「小過年」。

連續七天的【樹林之美 新春嘉年華燈會】於2月17日晚上在煙火秀中圓滿的閉幕了，樹林芳園社的好姊妹們和大家齊聚一堂，同心協力為樹林地方祈福，將燈會辦得相當的圓滿成功，所有的付出與努力都非常的值得，相當的欣慰。雖然遶境已維持了12年，但大家仍一如往昔熱情參與令人十分感動，這就是支持【在地文化】的最佳表現。 



▲ 2月14日參與接待組社友



▲ 贊助大型花燈

捐血一袋救人一命 三重龍濱社區服務

文 | 三重南欣社 陳月足 PP Rose

主辦單位：新北市第五分區 三重南欣社、三重中央社
協辦單位：三重民俗文化協會
承辦單位：三重區龍濱里辦公處

我們常在大街小巷看到捐血宣導活動『捐血一袋、救人一命』提供台灣病患使用，捐血不只能救人，還有助於促進新陳代謝，而且不傷元氣，又可成為快樂的捐血人。

三重南欣社結合三重區民俗文化協會，在三重區龍濱里辦公處門口申請二台捐血車，每年都固定辦2次捐血活動，今年度於102年9月22日（星期日）三重南欣、三重泰安社一起辦捐血活動達348袋熱血，下半年度103年2月16日（星期日）三重南欣、三重中央社合辦社區服務-捐血活動，雖然是冬天，天氣冷颼颼，也捐了318袋的熱血，這都要感謝龍濱里的里民及熱心民眾，發揮他們的愛心，真是一件非常有意義的事，里民會一直等待里內辦理捐血活動，一起加入捐血做公益的行列！

攜手捐血獻愛心，而且中午社友和里民大家一起在里長厝內享用大鍋菜，由里長嬤和社友及里民共同準備香噴噴的佳餚，捐血也是熱鬧滾滾，關懷社會從事公益活動何樂而不為。我們三重南欣社全體社友們都會全力以赴，穿著扶輪社區服務背心，響應捐血，服務大眾，共襄盛舉，樂此不疲。 🇹🇼

▼ 里長嬤和社友及里民共同準備佳餚



▼ 致贈紀念品



▲ 社友一同於捐血車前合影



▲ 社友一同於捐血車前合影

編出一片天學習無上限

文 | 五股社

毛線編織課由本社主辦，由於Peter Liang社友所屬可利絲企業有限公司免費提供毛線材料，因此在成州國小的編織社團活動到實施至今已第四年了，也看到不小的成效。除了聘請專業的師資蒞校教導學生，參加本活動的學生不僅不需付費，而且若在學期末能完成所有老師教授的作品，將會獲頒1包10粒裝毛線做為獎勵，至今已有多位學生獲得此獎品。

舉辦此活動目的是教導學生一些基本編織知識與技術，舉凡釘板、棒針、鉤針編

織，如何持針、起針、收針；認識織目記號、圖示、如何看織圖，進而實際操作編織，學期結束至少能完成圍巾、領圍、披巾、帽子…等簡易成品；讓學生在畢業前有另一種學習空間，有機會培養多元化興趣及創意。

2月26日（星期三）上午，成州國小102學年度下學期毛線編織班開訓，由於P Cable出國，因此請PE Escrow帶領PP Car、社區主委Pass及Peter Liang社友前往觀禮，並向學生們鼓勵加油打氣。



▲ PE Escrow帶領PP Car、社區主委Pass及Peter Liang社友為學生們鼓勵加油



▲ PE Escrow致詞



▲ 老師為學生說明課程內容



▲ 整理毛線



▲ 整理毛線



▲ 整理毛線



▲ 整理毛線

春風花東行

花東美景三天兩日春季旅遊記事

文——基隆東區社執秘張毓芳 Joanne

103年3月7~9日，規劃已久的春季旅遊，在大家滿心期盼下終於來臨了～此次行程為避免舟車勞頓及路況不穩，特地將火車列入主要的交通工具之一，雖然當天在天色尚未露白就需抵達車站搭車，但出遊的喜悅之心徹底戰勝了睡意，社友們均一一準時於集合時間內抵達，隨即並在火車進站後，正式踏上了此次三天兩夜的旅程，臺灣後花園-花東縱谷美景-我們來囉！！

坐在火車上，雖無法像在遊覽車中可盡情談笑歡唱，但看著沿途山海交錯的美景，兩相比較之下，更別有一番不同滋味！！火車於09:30準時抵達花蓮，在導遊阿月小姐帶領下，前往旅途的第一站-「慈濟文化園區」。

一進到園區內，大家的目光即被眼前一大片綠草地及前方人字飛天造型氣勢恢宏的建築物-「靜思堂」給徹底吸引，紛紛拿起手中的手機從遠方拍下此棟代表慈濟精神堡壘的建築物。在草地間的「靜思竹軒」，是一棟由竹子建成的建築物，大家邊在竹軒內喝著好喝又順口的靜思茶邊享受著竹軒內特有的古色古香之設計，在竹軒旁並有一間仿當年證嚴法師初入山修行時所居住的小屋。

稍坐片刻後，大家即前往靜思堂內部參觀，並在慈濟師姐的導覽下，沿著迴廊，看著無數張慈濟人循四大志業精神走遍世界公益行善的照片，與扶輪之四大考驗，為服務社會而貢獻付出之精神意義相同，也讓在場參觀的大家更加心有所感。

走著走著，突然前方傳來陣陣驚嘆聲，哇！！原來是來到了講經堂，其挑高及其特殊的設計規劃，也讓大家在旅程的第一站即驚喜連連，讚嘆不已。

在接下來的行程中，筆者將其稱之為芬多精之旅，不但來到了充滿濃濃日本味的「林田山-林業園區」欣賞許多日式懷舊建築及舊鐵道，接著來到空氣新鮮，充滿濃濃牧草及田野味十足的「瑞穗牧場」，享



▲ 社友與小扶輪之帥氣大合照

受著新鮮牛奶的下午茶時光，真是好不愜意！！～在充實的一天過後，入住鹿鳴溫泉酒店飯店，享受飯店內舒適的溫泉設備，晚間時廣場中安排了原住民舞蹈及放天燈等活動，也讓第一天的行程劃下圓滿的句點。

第二天的首站-「台東森林公園山水之旅」更讓大家在充滿有異國風情的美麗湖畔景色下喚醒一天的開始，社友伉儷與小扶輪們有的悠閒漫步欣賞，有的則騎乘單車悠遊三大湖-琵琶湖、鴛鴦湖、活水湖以及黑森林園區，其各有不同的景色與風貌，置身於其中不僅能讓人暫忘煩憂，美麗的景色更讓大家彷彿置身於一幅美麗的畫作中，讓大家無法不停下腳步與其合影留念。經過一整個上午遊園的行程後，社友們也利用午餐時光補足下午所需的精

力，繼續往下一個景點出發，在約莫40分鐘車程後，下午我們首先來到了景色壯觀的「利吉惡地」，並在觀景台上欣賞著這片因雨水沖刷所造成的獨特景色。

抵達下一站-「池上大波池」後，一下車即看到由35台三輪車所拼接起來的「蜈蚣車」，並在業者前導車的拉動下，暢遊整個大波池及沿途景色，業者並利用專業開車技術，將其整串車已S行行駛以及繞成圓圈，令所有騎乘在車上的社友伉儷們好不愉快，沿途更加吸引了眾多民眾的目光並圍觀拍照，並在抵達大波池後，業者更將三輪車拆卸成為五輛一組，讓社友伉儷們能自行享受騎乘小小蜈蚣車的快感。第二天愉快的行程也在這特別的經驗下告一段落，並在下午約莫4:30時即抵達到第二天住宿飯店-日暉國際渡假村，大家在稍



▲ 夫人們與小扶輪柏仰於鹿野高台上大合照

做休息後即來到了飯店中的中式餐廳，準備歡渡當晚本社2、3月份的爐邊會晚宴，晚宴中，雖六位召集人未克全員到齊，但代表2月份召集人的Feng PP以及代表3月份召集人的Frank PP在聯誼Cake PP的陪同下，逐桌向大家敬酒，並感謝大家此次的參與。當天晚宴精彩內容當然不僅於此，一項秘密慶生計畫也在社長及秘書的精心安排下，委由導遊阿月小姐準備蛋糕，準備為下週即將生日的OKi社友過個充滿驚喜的生日，並在用餐時飯店人員將蛋糕推出，一同為OKi社友歡唱各種不同版本的生日快樂歌，OKi社友又驚喜又感動，當場即喊出紅箱2000元，並在當天溫馨歡樂的晚宴結束後，特地向飯店租用場地，提供大家聯誼及歡唱，充實又愉快的第

二天行程也在此進入尾聲，所有社友伉儷也在一整天歡樂的笑聲陪伴中漸漸進入夢鄉。

愉快的時間總是快的特別快，已經進入了旅程的第三天，離開飯店後，因行程時間尚有空檔，故導遊小姐在應大家要求下，先帶大家參觀飯店附近相當具有特色的牧野渡假村中的蒙古園區，並欣賞由蒙古引進之18座用途不同的蒙古包及園區風貌，並在短暫停留後，隨著行程安排，大家來到了海拔約350公尺的「鹿野高台」，享受著從高處眺望龍田鄉的田野風光及品嚐著多種好喝的茶品，接著並在距離約5分鐘車程的愛嬌姨餐廳，享受著各道山菜及私房料理的美味，餐廳內牆上更是佈滿了來此用餐的民眾及團體之簽名，

仔細看後驚覺竟有許多扶輪社均已來過此處用餐，並在牆上紛紛留言，當然本社也不遑多讓，所謂「凡走過必留下痕跡」，故本社委請Frank PP代表在餐廳牆上落下了本社社名及Eric社長之名，也留下了此次出遊愉快的證明。在享用過美味的午餐後，大家即朝最後一個景點-「布農族文化村」前進，文化村中不僅有著各式各樣布農族傳統織布及藝術品，更有族民們自行研發製程的各項商品，大家並在蟲鳴鳥叫及大自然環繞的景色下，喝著現煮香濃的咖啡，享受著難得的原住民風情體驗，接著並在布農族高亢且搭配得天衣無縫之天

龍八部合音的歌曲下，畫下這次旅程完美的Ending。

此次完美的春遊旅途中，感謝沿途在車上請大家吃小點心的社友們，以及Eric社長與Frank PP特別贈送大家台東的名產金針花和鳳梨釋迦，還有此次幫忙訂購往返火車票、回程火車上餐盒並請大家吃花蓮有名的公正包及台東大肉包的Container PP，以及2、3月份6位爐邊會召集人的熱情招待，讓大家渡過這段難得的假期時光，並藉此養精蓄銳，活力滿滿的邁向未來每一個挑戰。 🍀



▲全體社友伉儷及小扶輪們於利吉惡地歡喜大合照

我們去看 那閃閃發亮的眼神吧

文 | 基隆東南社執秘 杜如容

日本大分南社是本社的友好社，泰國清萊社是本社的姐妹社，與本社都非常友好的這兩個不同國家的扶輪社，是什麼原因讓他們連結在一起？而一個日本人卻在泰國的扶輪社擔任社長，又是為了什麼？

Marco PP有一天在日本大分南友好社的社刊中看到我們泰國清萊姐妹社的社長原田義之在大分南社和大分中央社兩社的聯合例會上的演講文；Marco PP對一位扶輪社友能夠如此長期對外國的弱勢族群如此的付出行為深為好奇；訪問日本時跟大分南社的吉武社長確認此事；2013年他在日本各地區演講多場，很多的日本社友聽了他的演講都非常感動。

本社訪問日本回來後Marco PP就和泰國清萊社原田社長連絡，將他的演講稿嘗試翻成中文並送請他審查後，徵得原田社長的同意將原文翻譯如下與各位分享。

我們去看那閃閃發亮的眼神吧！

原田義之（泰國清萊扶輪社社長）2013年10月15日在日本大分南扶輪社和大分中央扶輪社聯合例會的演講：



◀ PP Marco演講

在7年前我63歲的時候從我所經營的事業中退引下來，帶著我的個人財產前往泰國北部為了貧困的兒童們提供支援，在緬甸、寮國、泰國邊境ワーヴィー村中我設置“理想之家”來幫助少數民族-アカ族的兒童們提供他們「就學支援」和「識字向上」服務。

因為20年來在2680地區（兵庫）的扶輪社學到把“服務的心”付諸於“服務的行動”自身作一個改變方向決定，即便已是63歲但仍是在“事業人生”和“服務人生”這兩人生中，產生了選擇唯有“一種人生”的念頭，結果現在在當地清萊的國立高校老師的伴隨之下，已經70歲的我仍然鞭策自己盡一己之力挑戰“沒有終點的人生事業的國際服務”。

在日本15年的扶輪社友期間，我對泰北地區貧困環境下的小學提供圖書；在這一段期間遇到一些極為貧困以至於連自己的國語-泰語都無法學到的アカ族小孩們，這些小孩的瞳孔露出的是貧困、無望眼神。

我被孩子們的眼神所吸引，移居到那極貧的地區，開始從事孩子們的「就學支援、識字向上服務」，在這6年間用我私人財產投入這項服務活動期間當然有很多的辛苦，但是為了「貧困中也要讓他發出閃亮的眼神」把我和這些アカ族小孩們緊緊在一起並且一字一字的學習泰語。

這是其來有故的，這裡“金三角”地區自古以來就是麻藥的交易生產以及賣春之

地，這裡孩子們因為得不到就學與識字的機會成為無知的文盲，因此也就常被吸收成為“黑道的預備軍”，今天在我眼前的孩子們不要讓他步入這一條道路，我強烈的認為到今天為止我所做的「アカ族孩子們就學支援、識字向上服務」是很重要的關連。

我將這20年來這些少數民族的泰北アカ族孩子們雖然生活貧困但是仍然堅強的努力著識字向上的經歷寫了一本書名「輝く瞳に会いに行こう」（出版社 幻冬舎ルネッサンス），為了挹注我私人財產的支出，這本書的版稅和銷售收入也拿來作為服務活動之用，這些在去年9月號的「ロータリーの友」也有報導。

除了貴扶輪社的日常服務活動之外，相信也對國際服務抱有服務之心，今天我不說，大家也不會知道“在亞洲的一角對少數民族的孩子們提供識字脫貧向上支援”的重要性。謝謝大家能給我在此發言的機會！

職業參訪台灣福昌集團種豬遺傳中心

文一宜蘭社

2014年3月11日下午3:30共有30位社友及夫人，來到PE Jack位於壯圍鄉的台灣福昌集團其旗下的福昌豬場進行職業參觀，遠遠就看見PE Jack在大門口迎接我們。為避免疾病的傳染，福昌公司準備鞋套讓大家套在腳上，雙手也必須要消毒方能進入。而工作人員進出都得經過一套標準的程序，必須穿上制服消毒後方能入內，感覺上像是要參觀高科技園區裡的無塵室般。

首先第一個參觀點是實驗室-檢驗DNA的設備以及方法與技術，PE Jack：1998年時，本公司首先完成了透過先進的科技設備，用科技篩選優質豬，所以在種豬培育上可以做出更優質的基因選擇，因為擁有先進的科技技術加持，滿足養豬戶對豬隻的各項期盼，也節省了養豬戶們許多飼養成本。

▼ PE Jack引導社友參觀豬場



▼ PE Jack 為社友做詳細解說



▲ P Tiger 致贈紀念品予 PE Jack



▲ 大合照

第二個參觀點是種豬遺傳AI（人工授精站）中心，進入展示間，透過玻璃觀看種豬，福昌豬場裡最主要培育的種豬品種有藍瑞斯、約克夏、杜洛克，這些種豬全身肌肉發達，如同健美先生般。1994年福昌豬場朝更先進的育種科技邁進。1995年福昌豬場更榮獲首位國家級人工授精站的榮耀，在種豬業者裡的育種技術，已經居於全台領先地位了。

參觀種豬之後，現場直接採精Live秀，透過高倍顯微鏡再PO到螢幕，可看到種豬精蟲的活動狀態與旺盛的活力。PE Jack表示：目前福昌種豬場的收入來源除了種豬販賣，還包含種豬的精液販售，在採精室經過採精後的精液，會先送入人工授精站由專業人員作精液的分析與檢查，因為品質優良穩定，十分受到養豬戶信賴。

緊接著回到福昌豬場的簡報室，P Tiger致感謝詞並致贈紀念品給福昌集團總經理楊杰，總經理楊杰親自為我們做簡報，簡介臺灣福昌集團及介紹台灣豬隻的來源和種豬改良，以及種豬遺傳AI中心的專業領域，總經理楊杰表示：福昌集團的經營事業，包括種豬及種豬精液販售、飼料場與肉品工廠等，經營豬場已經四十幾年頭，而「永求進步」正是他們經營上的最大動力。

此次職業參觀確實開眼界，獲益匪淺，見到福昌豬場40幾年的成就，深感佩服，也成為扶輪職業楷模之典範，此行讓我們多一層吸收新知，也感謝PE Jack的茶點招待。我們有這樣傑出的社友，真以他為榮。 

世界地球村

第十屆宜蘭扶輪盃英語說故事比賽

文 | 宜蘭社

為了培養下一代的國際觀，厚植國際競爭力，本社特舉辦第十屆宜蘭扶輪盃英語說故事比賽，期望藉由說故事、聽故事等生活化的方式，達到學童學習英語的目標。

本屆英語說故事比賽於本月14日上午8:00，假黎明國小體育館熱鬧登場。來自宜蘭縣有71位國小學童報名參加，每一位參賽者都是由學校挑選出來的佼佼者，各個都有志在必得的信心。比賽活動分為國小高、低年級組、雙人組。為了讓故事詮釋地更精彩，家長紛紛陪子女製做準備帽子、海報及服裝等道具，在準備區等待上台的高、低年級學生，個個裝扮地像要參加聖誕派對的小精靈。比賽時台上學生卯足全力說故事，不僅是五、六年級的大選手們具有穩健的台風與精彩的表演；連一、二年級的小小選手也毫不遜色，不僅

能流暢的表達故事，還帶著自己製作的道具上台表演得極為生動可愛；雙人組參賽選手互助合作，說出最生動的故事。

經過激烈比賽後，評審從台風25%、創意25%、演講內容25%、發音及語調25%等評分項目選出了前五名，高年級組第一名：羅東國小許家維、第二名：中道雙語小學李秀心、第三名：光復國小甘家霖、第四名：黎明國小張慕瑛、黎明國小林芷璿、第五名：成功國小林佑駿、公正國小張淨淳；低年級組第一名：羅東國小許文禕、第二名：黎明國小游子葵、第三名：北成國小簡楷真、第四名：黎明國小方柏森、黎明國小林宸緯、第五名：蘇澳國小吳翊瑄、蓬萊國小黃以真、雙人組第一名：黎明國小邱宥綸、邱梓嫣、第二名：黎明國小林語欣、林語堂、第三名：光復國小楊書毓、王宜茹、第四名：新生國小



▲ 選手個個裝扮地像要參加聖誕派對的小精靈



▲ 英語說故事表演



▲ 英語說故事表演

簡錦汶、曾宥騏，共計22名從比賽中脫穎而出。

所有參賽學生表演完畢後，評審老師為本次活動講評並給予學生們建議。評審老師首先對所有同學的表現給予高度的肯定，有勇氣上台就已經是一種很棒的表演，也期許小朋友下次有更好的表現。

舉行頒獎典禮時，P Tiger致詞表示，英文是世界共通語言，地球村是世界未來的趨勢，為響應國際扶輪社，今年工作重點

強調識字活動，並配合政府推廣教學，培養國小學生英語聽講能力，特舉辦本項活動。本社舉辦英語說故事比賽從2004年第一屆開辦以來迄今邁入第十屆，從30幾人到目前71人參賽，規模一年比一年盛大，今年適逢第十屆，本社特別提撥十萬元經費舉辦本比賽。本次比賽最大特色是全程採視訊同步轉播！在此特別感謝黎明國小提供良好的場地及事前細心籌備，整個活動在頒獎之後圓滿落幕！



▲ P Tiger致詞



▲ 社友與得獎者合影



▲ 大合照

花蓮縣第一分區四社社區服務聯合捐贈AED 關懷社區居民動起來 由學校延伸至社區

文 | 新荷社許月燕 Birdie

今年度花蓮地區盡量配合辦理聯合性活動，讓各社之間互動機會增加，達到聯誼效果；花蓮第一分區特別選在新春年後，辦理簡易獎助金社區服務活動，讓各社來個新春大團圓！

由於花蓮是台灣觀光重點區域，每年來花蓮觀光旅遊的人數約四百萬，花蓮居民社區互動，像一個大家庭，每所學校的運動場都是附近居民運動休閒的好地方。目前在各種公共場所，例如車站、遊樂區，為預防民眾身體臨時狀況的發生，紛紛設置AED救命裝置器，把握關鍵5分鐘、守護生命。

國際扶輪3490地區花蓮第一分區花蓮社、吉安社、東南社、新荷社本年度聯合社區服務，特別以簡易獎助金的方式，提供兩臺AED贈送給中華國小及北昌國小，希望透過學校與社區的互動，除保護學校的師生、也能提供給鄰近的居民使用。

2月26日當天，在中華國小的圖書室，花蓮地區的扶輪社友，特別慎重的辦理一項捐贈儀式，由北昌國小孫承偉校長及中華國小鮑明鈞校長代表學校接受捐贈，會場中除帶著愛心與熱忱的花蓮社P Plant、吉安社P Tower、東南社P Fu、新荷社P AD等人率領社友數十名社友參與外，還有關心社區的林東昇代表、韓林梅代表及國勝里里長張芝瑜、北昌國小家長會副會長江馨之等人、兩校的師生都到現場來觀禮，典禮簡單



▲大合照



▲ 社友合影

► 實際示範教學

隆重，兩校特別製作感謝狀給扶輪社的社長，現場安排簡單的示範AED的功用。

中華國小鮑明鈞校長代表致詞時，特別強調扶輪社將支援捐給學校，不是僅對學校的師生關懷、希望透過學校與社區良好互動，建立一個安全的防護社區系統，爭取每條寶貴生命的重要性，希望藉此拋磚引玉，讓每個社區都有這樣防護系統。

負責此項捐贈典禮的花蓮第一分區AG Jack表示，AED捐贈給兩所學校，是因為兩所學校的位置與地方居民的互動區域大，在花蓮市及吉安鄉，各選擇一所學校來捐贈，除機器捐贈外，使用方法及證照考試，都將由專人到校教導，讓老師懂得使用，萬一有師生或鄰近居民到校運動時，有心臟不適的問題，可以迅速利用AED達到救人的目的，當然也希望用不到，但是能守護大家的生命安全，正是扶輪社服務社會大眾的最大心願；每年扶輪社都會設定目標，凝聚社友的力量，為社會提供良好的資源！



花蓮新荷社特別在12月份辦理CPR及AED認證考試研習，由臺灣觀光學院負責規劃課程、延攬師資，教導社友及寶眷CPR及AED使用狀況，經過聽課、示範教學、實際演練，讓參加的25位社友寶眷，獲得國際認證的AED證照，特別有意義！PAD表示，他曾在其他學校看到孩子因過度的運動、造成心跳異常、呼吸困難，當時沒有AED救命器，活活的奪走一條小生命，希望藉由扶輪的關懷，讓生命燃起希望、獲得保障！

因為扶輪社的拋磚引玉，引起花蓮縣長傅崐萁的關切，已計畫最近捐贈36台AED至各鄉鎮，讓大家重視生命健康！

第24屆

總監盃高爾夫球賽贊助名錄

職稱	姓名	Nickname	贊助金	贊助品
地區總監	吳維豐	DG David	\$60,000	
2014-2015年度 總監當選人	洪清暉	IDG Ortho	\$10,000	
2015-2016年度 總監提名人	邱添木	DGN Polish	\$10,000	
2016-2017年度 總監提名人	謝本土	DGND Concrete	\$10,000	
前總監	郭道明	PDG Trading		生物科技飲水機一台 (台灣製，價值五萬元)
前總監	林榮吉	PDG Kamaboko	\$5,000	
前總監	劉祥呈	PDG Syo-Tei		華碩筆記型電腦一部
前總監	許國文	PDG Surgeon		精美高爾夫球6盒
前總監	蕭慶淋	PDG Andy	\$20,000	
地區秘書	方明海	DS Speaker	\$30,000	
地區總監特別助理	陳由隆	CP Ken-Ta	\$5,000	
地區財務	黃新發	DF Banker	\$10,000	
地區總務	陳祺祥	PP Bruce	\$12,000	
地區副總務	關宗光	PP Chueh	10,000	
地區辦公室主任	顏鴻順	PP Smooth	\$10,000	
地區年會主委	陳萬發	PP Abacus	\$10,000	
地區年會執行長	許有杉	PP Pharma	\$10,000	
總監盃高爾夫球賽主委	孫加龍	PP Adam	\$20,000	高爾夫球帽400頂
新北市第一分區助理總監	鄭勝騏	AG Life		42吋液晶電視一台
新北市第二分區助理總監	簡哲雄	AG Oral	\$10,000	
新北市第三分區助理總監	李玉璵	AG Tiffany	\$10,000	
新北市第四分區助理總監	許永聰	AG Smart	\$10,000	
新北市第五分區助理總監	陳汪全	AG Paul	\$20,000	
新北市第六分區助理總監	吳家程	AG Black	\$20,000	
新北市第七分區助理總監	林肇陽	AG Tea	\$20,000	
基隆分區助理總監	林正峰	AG Feng	\$10,000	
宜蘭縣第一分區助理總監	楊向榮	AG Young Po		茶葉禮盒
宜蘭縣第二分區助理總監	陳純男	AG Sammy		皇家禮炮1瓶
花蓮縣第一分區助理總監	李明容	AG Jack	\$5,000	
新北市第二分區地區副秘書	蕭百芳	DVS Green		精美手繪茶杯組3組
新北市第三分區地區副秘書	黃燈煙	DVS Lamp	\$5,000	
新北市第四分區地區副秘書	陳玉愛	DVS Helen	\$10,000	
新北市第五分區地區副秘書	范玉儉	DVS Janet	\$10,000	
新北市第六分區地區副秘書	林允良	DVS Table	\$10,000	
新北市第七分區地區副秘書	周文裕	DVS Tea	\$10,000	
基隆分區地區副秘書	鄭世寅	DVS Forward	\$10,000	
宜蘭分區地區副秘書	黃錦璋	DVS China		皇家禮炮1瓶
花蓮分區地區副秘書	馮志緯	DVS William	\$5,000	

職稱	姓名	Nickname	贊助金	贊助品
新莊中央社社長	胡英華	P Copy	\$10,000	
新莊中央社創社社長	蔡鉅儒	CP Doctor	\$10,000	東區第二洞一桿進洞獎現金拾萬元(僅限第一位)
新莊中央社前社長	蕭能惠	PP George	\$10,000	
新莊中央社前社長	李清煌	PP Plastic	\$10,000	
新莊中央社前社長	林昔禹	PP Press	\$10,000	
新莊中央社前社長	黃錦江	PP Kind	\$5,000	
新莊中央社前社長	蔡三郎	PP Herb	\$10,000	
新莊中央社前社長	許雄明	PP Alumin	\$10,000	
新莊中央社副社長	施錦泉	VP Heart	\$5,000	中區第7洞一桿進洞獎現金拾萬元(僅限第一位)
新莊中央社秘書	羅興章	S Tommy	\$3,000	
新莊中央社高爾夫球隊主委	葉秉麟	Peter	\$5,000	
新莊中央社電子媒體主委	吳原豪	Winner	\$10,000	
新莊中央社社區服務主委	郭朝淦	Canon	\$2,000	
新莊中央社社友	蘇啟彰	E-bus	\$2,000	
新莊中央社社友	符登南	William	\$5,000	
新莊中央扶輪社全體社友				中區第5洞一桿進洞獎現金拾萬元(僅限第一位)
新莊中央扶輪社全體社友				西區第3洞一桿進洞獎現金拾萬元(僅限第一位)
新莊社社長	曹維陵	P Billy	5,000	
新泰社社長	胡萬吉	P Tango	5,000	
新莊東區社社長	林清河	P Andy	5,000	
新莊南區社秘書	王淑韻	S Isis	3,000	
樹林芳園社前社長	桑竹君	PP Linda	5,000	
五股社社友	洪文章	Art	10,000	
八仙樂園				東區第九洞一桿進洞獎-八仙樂園會員一年期(價值約八萬)(僅限第一位) 大唐溫泉卷22份(一份2張)
達康醫美				禮卷400份
藝皇實業有限公司				西區第八洞一桿進洞-頂級鱷魚皮包(價值12萬)(僅限第一位)
新莊南區社社長	馬豫佩	P Karen		澳門來回機票一張
新莊南區社社長	馬豫佩	P Karen		香港來回機票一張
新莊東區社前社長	謝錫泉	PP TV		高級衣物袋一個
新莊中央社前社長	陳榕生	IPP Life		高級高爾夫球袋一個
新莊中央社社長當選人	許瑞富	PE Torch		高級高爾夫球袋一個、精美禮品5個
新莊中央社社友	蕭富誠	Crystal		高級高爾夫球袋一個、衣物袋、雨傘..
格上汽車				高爾夫球專用雨傘10支、電動車租車三折卷400份
格上汽車				摸彩品
賓航汽車				高級球桿袋2份
藝皇實業有限公司				摸彩品、折價卷400份

地區世界社區服務(WCS)越南貧童醫療矯治計畫收支決算表

項目	收入科目	收入金額	收入合計	項目	支出科目	支出金額	支出合計
一	各社共同參與款		\$1,435,000	一	WCS服務計劃費用		\$2,990,000
	第一分區	\$160,000			越南"順化醫學院"貧童醫療矯治計畫	\$2,205,000	
	第二分區	\$140,000			花蓮"慈濟醫學院"貧童矯治計畫	\$785,000	
	第三分區	\$100,000					
	第四分區	\$120,000		二	行政、雜支費		\$186,400
	第五分區	\$140,000			全程拍照及整理記錄	\$30,000	
	第六分區	\$160,000			製作WCS照片光碟片250份	\$26,200	
	第七分區	\$95,000			製作WCS名牌、感謝狀、紅布條	\$10,080	
	基隆分區	\$120,000			製作WCS感謝狀、框、郵資	\$47,529	
	宜蘭一分區	\$120,000			WCS團體服--參與團員104人	\$15,600	
	宜蘭二分區	\$100,000			WCS團體服--捐款社友、工作人員	\$33,600	
	花蓮一分區	\$80,000			WCS捐贈活動行政費用	\$20,000	
	花蓮二分區	\$100,000			匯款手續費(11筆)	\$330	
二	個人捐款合計		\$1,446,000		其他雜支費	\$3,061	
三	地區指定用途DDF		\$295,400				
	收入金額總合計：		\$3,176,400		支出金額總合計：		\$3,176,400
	PS：感恩~共同參與款中~"土城社"多捐\$10000+"土城中央社"多捐\$5000						

世界社區服務(WCS)貧童醫療矯治計畫 社友贊助款

NO.	職稱	姓名	Nickname	金額
1	地區總監	吳維豐	DG David	\$150,000
2	前總監	姚啟甲	PDG Kega	\$50,000
3	前總監	劉祥呈	PDG Syo-Tei	\$50,000
4	2015-16年度總監提名人	邱添木	DGN Polish	\$30,000
5	2016-17年度總監提名人	謝木土	DGND Concrete	\$20,000
6	地區秘書	方明海	DS Speaker	\$30,000
7	地區財務	黃新發	PP Banker	\$30,000
8	地區辦公室主任	顏鴻順	PP Smooth	\$100,000
9	新北市第五分區助理總監	陳汪全	AG Paul	\$10,000
10	新北市第三分區地區副秘書	黃燈煙	DVS Lamp	\$10,000
11	新北市第四分區地區副秘書	陳玉愛	DVS Helen	\$10,000
12	新北市第五分區地區副秘書	范玉儉	DVS Janet	\$10,000
13	地區國際社區服務(WCS)主委	王文邦	PP Carpenter	\$50,000
14	地區年會委員會主委	陳萬發	PP Abacus	\$10,000
15	地區扶輪青年服務團主委	蕭能惠	PP George	\$30,000
16	永久基金小組委員會主委	許麗玲	PP Lisa	\$10,000
17	地區刊物編輯委員會主委	林麗華	PP Tina	\$5,000
18	獎助金監督小組管理委員會主委	陳 媛	PE Tiffany	\$2,000
19	地區擴展委員會主委	林佩穎	PP Pauline	\$30,000
20	跨地區活動3490地區委員會主委	劉雲玉	PP Judy-Liu	\$10,000
21	地區電子媒體委員會主委	李美慧	PP Vicky	\$6,000
63	地區扶青团領導人訓練委員會主委	陳麗玲	PP Emma	\$5,000
22	新北市第一分區三重扶輪社社長	林光中	P Mike	\$30,000
23	新北市第一分區三重扶輪社前社長	周信利	PP ISO	\$20,000
24	新北市第一分區三重扶輪社前社長	黃重吉	PP Dent	\$10,000
25	新北市第一分區三重東區扶輪社社長	陳代毅	P Land	\$10,000
26	新北市第一分區三重東區扶輪社秘書	陳清司	S Stetho	\$5,000
27	新北市第一分區三重東區扶輪社社友	陳炳仁	Brian	\$10,000
28	新北市第一分區三重東區扶輪社社友	李武龍	Long	\$10,000
29	新北市第一分區蘆洲扶輪社社長	鄭鐘英	P Jimmy	\$10,000
30	新北市第一分區蘆洲湧蓮扶輪社	王翊名	社長友人	\$10,000
31	新北市第二分區板橋西區扶輪社社長	丁仁傑	P Jay	\$10,000
32	新北市第二分區板橋群英扶輪社祿姆	張煥章	PP Archi	\$20,000
33	新北市第三分區新莊東區扶輪社社長	林清河	P Andy	\$50,000
34	新北市第三分區新莊東區扶輪社前社長	周振興	PP Managing	\$3,000
35	新北市第三分區新莊東區扶輪社社友	曾文進	C.P.A.	\$30,000
36	新北市第三分區新莊東區扶輪社社友	李盛泰	Jason	\$20,000
37	新北市第三分區新莊東區扶輪社社友	李煌枝	Jordan	\$10,000
38	新北市第三分區新莊東區扶輪社社友	何錦忠	Rubber	\$50,000
39	新北市第三分區新莊東區扶輪社社友	張新明	Steve	\$30,000
40	新北市第三分區新莊東區扶輪社社友	李福田	William	\$50,000
41	新北市第三分區新莊東區扶輪社社友	葉建財	Yes	\$20,000
42	新北市第三分區新莊中央扶輪社社長	胡英華	P Copy	\$20,000
43	新北市第三分區新莊中央扶輪社創社社長	蔡鉅儒	CP Doctor	\$10,000

NO.	職稱	姓名	Nickname	金額
44	新北市第三分區新莊中央扶輪社前社長	許雄明	PP Alumin	\$30,000
45	新北市第三分區新莊中央扶輪社前社長	李清煌	PP Plastic	\$10,000
46	新北市第三分區新莊中央扶輪社前社長	蔡三郎	PP Herb	\$10,000
47	新北市第三分區新莊中央扶輪社秘書	羅興章	S Tommy	\$10,000
48	新北市第三分區新莊中央扶輪社社友	蕭富誠	Crystal	\$10,000
49	新北市第三分區新莊中央扶輪社社友	施錦泉	Heart	\$50,000
50	新北市第三分區新莊中央扶輪社社友	游森林	Air Cond	\$10,000
51	新北市第三分區新莊中央扶輪社社友	陳嗣民	Boris	\$5,000
52	新北市第三分區新莊南區扶輪社社長	馬豫佩	P Karen	\$10,000
53	新北市第四分區樹林芳園扶輪社社長	林麗卿	P Fortuna	\$3,000
54	新北市第四分區樹林芳園扶輪社秘書	林芸安	S Angel	\$2,000
55	新北市第四分區大漢溪扶輪社社長	簡東閔	P Solar	\$10,000
56	新北市第四分區大漢溪扶輪社前社長	李昇穎	PP Sign	\$1,000
57	新北市第五分區三重南欣扶輪社	洪鈴菊		\$20,000
58	新北市第五分區三重南欣扶輪社社長	王富子	P Fumi	\$10,000
59	新北市第五分區三重南欣扶輪社前社長	張淑貞	PP Judy	\$10,000
60	新北市第五分區三重南欣扶輪社前社長	鄭彩鑾	PP Laora	\$10,000
61	新北市第五分區三重南欣扶輪社前社長	葉秀琴	PP Ava	\$5,000
62	新北市第五分區三重南欣扶輪社前社長	陳月足	PP Rose	\$5,000
64	新北市第五分區三重南欣扶輪社前社長	張淑琴	PP Froika	\$2,000
65	新北市第五分區三重南欣扶輪社社友	賴素靜	Eva	\$2,000
66	新北市第五分區三重南欣扶輪社社友	許靜芳	Ida	\$2,000
67	新北市第五分區三重南欣扶輪社社友	鄭水碧	Bonny	\$1,000
68	新北市第五分區三重南欣扶輪社社友	賴羅春貴	Tiffany	\$1,000
69	新北市第五分區三重南欣扶輪社社友	楊美華	Belinda	\$1,000
70	新北市第五分區三重千禧扶輪社社長	陳麗詠	P Diamond	\$10,000
71	新北市第五分區三重千禧扶輪社秘書	陳秀玉	S Penny	\$10,000
72	新北市第五分區三重千禧扶輪社前社長	曾桂春	PP Cake	\$10,000
73	新北市第五分區三重千禧扶輪社前社長	陸艷姿	PP Lucy	\$10,000
74	新北市第五分區三重千禧扶輪社前社長	金苑君	PP Jean	\$10,000
75	新北市第五分區三重千禧扶輪社前社長	黃麗珠	IPP Julia	\$10,000
76	新北市第五分區三重千禧扶輪社前社長	高秋美	PP May	\$10,000
77	新北市第五分區三重千禧扶輪社社友	翁淑美	Amy	\$10,000
78	新北市第五分區三重千禧扶輪社社友	張芳榛	Jessica	\$10,000
79	新北市第五分區三重千禧扶輪社社友	黃瓊華	Joy	\$10,000
80	新北市第五分區三重千禧扶輪社社友	李秋梅	Mita	\$10,000
81	新北市第五分區三重千禧扶輪社社友	王素華	Shelly	\$10,000
	捐款至102/10/29止			\$1,446,000

匯款越南日期	匯款越南金額
2013年08月14日	\$550,000
2013年09月06日	\$800,000
2013年09月25日	\$350,000
2013年09月25日	\$300,000
2013年10月07日	\$205,000
總合計	\$2,205,000

出席紀錄 Attendance Record

國際扶輪3490地區

2014年2月份社員出席報告表

扶輪社 ID	社名 Clubs		社員人數					增減數	例會次數	出席率
			Total Membership					Net gain	Number of	Attendance
			2014/2/28	男社友	女社友	尊眷社友	寶眷社友	or loss	Meeting Held	rate
16378	三重社	San Chung	69	55	0	0	14	-1	3	84.20%
16379	三重東區社	San Chung East	61	39	0	0	22	0	3	90.19%
24255	蘆洲社	Lu Chou	61	44	0	0	17	1	4	92.00%
27805	三重北區社	Sanchung North	44	26	0	0	18	0	4	83.00%
28893	蘆洲重陽社	Lu Chou Chungyang	42	29	0	0	13	0	2	90.73%
51234	台北集賢社	Taipei County Ji Xian	32	20	3	0	9	1	3	78.33%
79351	蘆洲湧蓮社	Luchou Yonglian	34	0	22	6	6	6	3	77.00%
83705	3490地區網路社	Rotary E-Club of District 3490	44	31	9	0	4	0	3	74.00%
新北市第一分區		小計 Sub Total	387	244	34	6	103	7	25	
16377	板橋社	Panchiao	139	91	0	0	48	0	4	90.25%
21940	板橋北區社	Panchiao North	76	56	0	0	20	1	4	90.00%
24607	板橋東區社	Panchiao East	106	54	0	0	52	0	3	88.00%
25163	板橋南區社	Panchiao South	64	47	0	0	17	0	3	93.50%
29345	板橋西區社	Panchiao West	50	44	0	0	6	0	3	79.66%
30768	板橋中區社	Panchiao Central	36	0	36	0	0	0	2	90.00%
83738	板橋群英社	Panchiao Elite	73	39	17	0	17	0	3	73.00%
新北市第二分區		小計 Sub Total	544	331	53	0	160	1	22	
16368	新莊社	Hsinchuang	42	23	5	0	14	6	3	96.43%
25012	新泰社	Hsintay	66	39	0	0	27	0	3	97.77%
30766	新莊東區社	Hsinchuang East	81	41	0	0	40	2	4	98.16%
50923	新莊中央社	Hsinchuang Central	118	63	0	0	55	2	3	97.78%
51283	新莊南區社	Hsinchuang South	68	0	40	17	11	0	3	96.76%
新北市第三分區		小計 Sub Total	375	166	45	17	147	10	16	
16380	樹林社	Shulin	99	53	0	0	46	0	2	90.55%
31674	鶯歌社	Ying Ko	37	24	0	13	0	0	3	70.83%
51236	樹林芳園社	Shulin Fangyung	76	0	49	19	8	13	3	90.47%
62002	大漢溪社	Takoham River, Taipei County	69	43	0	0	26	0	4	85.00%
83072	新北市福利旺社	New Taipei City Fu Li Wan	18	5	13	0	0	0	3	80.00%
84950	新北市和平社	New Taipei City Peace	31	8	23	0	0	-9	4	78.72%
新北市第四分區		小計 Sub Total	330	133	85	32	80	4	19	
26058	三重中央社	Sanchung Central	49	48	0	0	1	1	4	70.00%
26817	三重南區社	Sanchung South, Taipei	36	0	36	0	0	0	4	90.00%
50811	三重三陽社	Sanchung Sanyang	130	70	0	0	60	0	3	90.00%
51124	三重南欣社	Sanchung Nan Shin	40	0	29	10	1	0	4	92.30%
53716	三重千禧社	Sanchung Chianshi, Taipei	38	0	38	0	0	-1	3	84.62%
81861	三重泰安社	Sanchung Tai-An	22	22	0	0	0	-4	4	90.00%
83744	三重百福社	Sanchung Bai-Fu	18	1	17	0	0	0	2	76.00%
新北市第五分區		小計 Sub Total	333	141	120	10	62	-4	24	

出席紀錄

Attendance Record

扶輪社 ID	社名 Clubs		社員人數					增減數	例會次數	出席率%
			Total Membership					Net gain	Number of	Attendance
			2014/2/28	男社友	女社友	尊榮社友	實眷社友	or loss	Meeting Held	rate
24676	林口社	Lin Kou	99	52	0	0	47	1	3	86.93%
30769	五股社	Wu Ku	114	72	0	0	42	1	4	86.29%
50940	五工社	Wu Kung	106	83	0	0	23	1	3	74.90%
52173	泰山社	Taishan, Taipei	30	30	0	0	0	0	3	71.10%
68019	五股金鐘社	Wu Ku Jin Jong	32	32	0	0	0	1	2	81.30%
78551	新北市百合社	New Taipei City Lily	45	0	33	8	4	0	3	68.00%
81862	頭前社	Toucian	56	38	0	0	18	0	3	70.00%
83864	新北市新世代社	New Taipei City New Generations	33	15	5	3	10	0	3	75.00%
新北市第六分區		小計 Sub Total	515	322	38	11	144	4	24	
21063	土城社	Tucheng	84	63	0	0	21	0	4	89.00%
50174	土城中央社	Tucheng Central	143	73	0	0	70	2	3	72.00%
51288	三峽社	San Hsia	92	49	0	0	43	0	2	85.00%
64817	土城山櫻社	Tucheng Sanyin, Taipei County	65	0	49	0	16	0	4	80.00%
新北市第七分區		小計 Sub Total	384	185	49	0	150	2	13	
16372	基隆社	Keelung	61	35	3	0	23	0	3	74.07%
16374	基隆南區社	Keelung South	45	25	0	0	20	20	3	71.66%
16373	基隆東區社	Keelung East	62	33	2	0	27	0	3	68.57%
16375	基隆東南社	Keelung Southeast	36	36	0	0	0	0	4	90.30%
28506	基隆西北社	Keelung Northwest	28	28	0	0	0	1	4	81.90%
51281	基隆中區社	Keelung Central	46	24	0	22	0	22	4	83.33%
基隆分區		小計 Sub Total	278	181	5	22	70	43	21	
16371	宜蘭社	Ilan	50	50	0	0	0	0	3	77.04%
16359	礁溪社	Chiao-His	55	26	3	2	24	26	3	90.28%
16403	頭城社	Toucheng	17	12	5	0	0	0	3	70.00%
22168	宜蘭西區社	Ilan West	41	30	1	0	10	10	4	94.80%
27665	宜蘭東區社	Ilan East	32	24	7	0	1	-3	4	85.10%
29288	宜蘭南區社	I-lan South	46	30	0	0	16	16	4	89.00%
宜蘭縣第一分區		小計 Sub Total	241	172	16	2	51	49	21	
16376	羅東社	Lotung	63	36	5	2	20	13	3	88.57%
16381	蘇澳社	Suao	108	73	0	0	35	0	4	95.58%
23630	羅東東區社	Lotung East	41	30	0	0	11	0	4	83.33%
27244	羅東西區社	Lotung West	83	41	12	7	23	21	4	82.07%
29382	羅東中區社	Lo-Tung Central	62	45	2		15	3	3	75.00%
宜蘭縣第二分區		小計 Sub Total	357	225	19	9	104	37	18	
16422	花蓮社	Hualien	61	45	0	0	16	1	3	81.70%
16411	吉安社	Chian	50	50	0	0	0	0	4	81.36%
26398	花蓮東南社	Hualien Southeast	22	22	0	0	0	1	4	76.50%
30745	花蓮新荷社	New Hualien	45	15	24	6	0	0	4	68.59%
花蓮縣第一分區		小計 Sub Total	178	132	24	6	16	2	15	
16482	玉里社	Yuli	29	25	4	0	0	0	4	85.50%
16424	花蓮港區社	Hualien Harbour	96	52	0	0	44	-1	3	78.20%
16423	花蓮中區社	Hualien Central	64	42	0	21	1	1	3	82.00%
26513	花蓮美崙山社	Hualien Mei Lung Shan	21	15	5	0	1	-1	2	80.00%
28516	花蓮華東社	Hualien Hua-Tung	49	36	0	13	0	12	4	84.02%
花蓮縣第二分區			259	170	9	34	46	11	16	
合 計 Total			4,181	2,402	497	149	1,133	166	234	0

《總監月報》

稿約

這是所有國際扶輪3490地區的園地，
需要您的豐富閱覽與精彩活動，
您的書寫和攝影，誠邀大家同分享。

特別規劃幾個單元，歡迎各位夥伴踴躍投稿

- 一、**2013-14愛的足跡簡輯**：地區年度各講習或研習會心得與照片。
- 二、**特別報導，精采呈現**：各分區及各社活動報導，如每月扶輪服務、聯誼、訓練等影像，或是各社在扶輪生活中具有特別影像意義者，請投稿者附1~2張圖片（高解析），加上150字內之文章。
- 三、**地區行事曆預報**：總社、地區、分區、各社次月重大活動，想藉此和地區各社分享者。
- 四、**共享扶輪真善美**：參與扶輪、實踐扶輪，經歷扶輪的心得分享。歡迎各分區及各社，邀請各領域達人，分享、紀錄、採集，不同專業在各領域的專業及生活品味，或對新進社友進行邀稿、專訪報導。

◎ 每月10日出刊，前一月底25日截止收稿。

◎ 圖文稿件：1頁約800字，提供1張圖／字數約需500字、提供2張圖／字數約需300字

◎ 露出訊息，只有圖片者，請在50字（內）說明，圖片請以jpg檔為格式、解析度1MG以上。

◎ 注意事項：

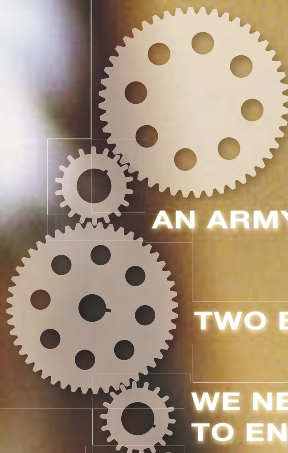
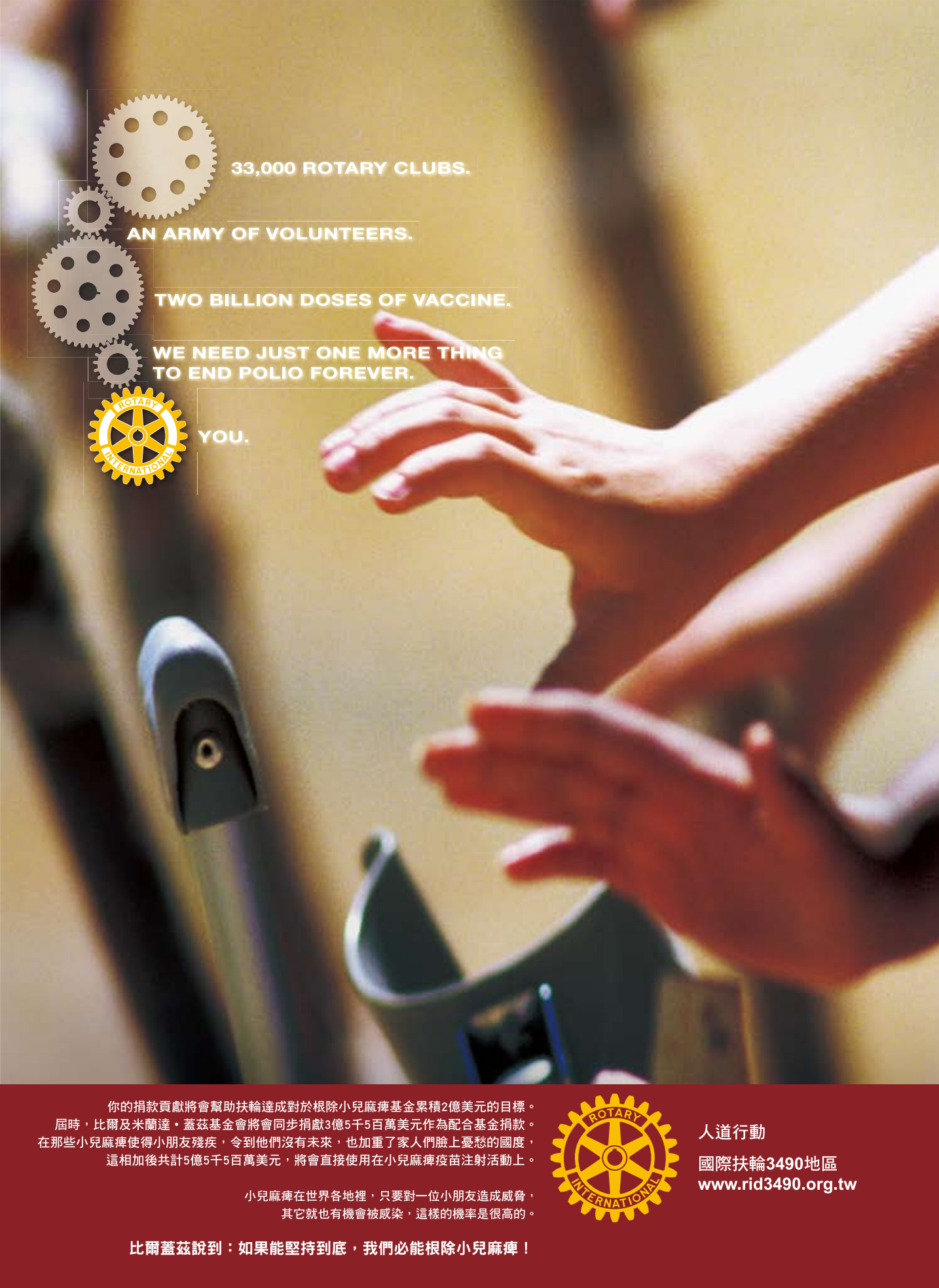
1. 準時出刊，逾期則延期處理，感謝您的合作。
2. 稿件編輯處有取捨與刪改編輯權，同一服務活動請勿重複投稿。
3. 稿件請註明姓名、身份（社友、寶眷或執秘）、社內稱呼、所屬扶輪社、地址、照片（請附說明）、電話，本月刊投稿恕無稿費。

來稿請寄：

《總監月報》專屬E-mail：ri3490.gov1314@gmail.com

或洽 執行編輯--總監辦事處，執行秘書 張雅莉

電話：02-2204-3388#230



33,000 ROTARY CLUBS.

AN ARMY OF VOLUNTEERS.

TWO BILLION DOSES OF VACCINE.

WE NEED JUST ONE MORE THING
TO END POLIO FOREVER.



YOU.

你的捐款貢獻將會幫助扶輪達成對於根除小兒麻痺基金累積2億美元的目標。屆時，比爾及米蘭達·蓋茲基金會將會同步捐獻3億5千5百萬美元作為配合基金捐款。在那些小兒麻痺使得小朋友殘疾，令到他們沒有未來，也加重了家人們臉上憂愁的國度，這相加後共計5億5千5百萬美元，將會直接使用在小兒麻痺疫苗注射活動上。

小兒麻痺在世界各地裡，只要對一位小朋友造成威脅，其它就有機會被感染，這樣的機率是很高的。

比爾蓋茲說到：如果能堅持到底，我們必能根除小兒麻痺！



人道行動

國際扶輪3490地區

www.rid3490.org.tw